

Seznanitev pacientov, ki potujejo v Estonijo, z uporabo cezmejne storitve za povzetke zdravstvenih podatkov o pacientih.

Namen informativnega obvestila za pacienta

Ta informacija je namenjena pacientom, ki potujejo v Republiko Estonijo.

To obvestilo je namenjeno seznanitvi pacientov z načinom obdelave njihovih osebnih podatkov in z veljavno zakonodajo, ce povzetek zdravstvenih podatkov o pacientih zahteva izvajalec zdravstvene dejavnosti v drugi državi članici Evropske unije, državi članici Evropskega gospodarskega prostora ali Švici.

Izvajalci zdravstvene dejavnosti v Estoniji osebne podatke obdelujejo v skladu z veljavno zakonodajo v Estoniji.

Kaj je evropska mreža e-zdravje?

Infrastruktura za digitalne storitve e-zdravja (eHDSI) omogoča varno in preprosto izmenjavo podatkov za lekarnarje pri nakupu zdravil in zdravstvene delavce, vključene v zdravljenje pacientov. eHDSI zagotavlja zdravstvenim delavcem po EU elektronski dostop do podatkov, povezanih z recepti prebivalcev EU, in do povzetkov njihovih zdravstvenih podatkov. Zahteve za podatke se vložijo prek varnega prehoda (platforme za cezmejno izmenjavo zdravstvenih podatkov), dostop do katerega zagotavlja nacionalna kontaktna točka za e-zdravje, ki jo je določila vsaka država. V Estoniji je za delovanje in upravljanje storitve odgovoren Center za informacijske sisteme na področju zdravstva in socialne varnosti (*Tervise ja Heaolu Infosüsteemide Keskus – TEHIK*), ki sodeluje z estonskim skladom za zdravstveno zavarovanje in državno agencijo za zdravila. Upravljevalec platforme za izmenjavo podatkov je ministrstvo za socialne zadeve.

Povzetki zdravstvenih podatkov o pacientih se z nacionalne infrastrukture za zdravstvene podatke v državi, v kateri so bili pripravljene, prek nacionalnih kontaktnih točk prenesejo izvajalcem zdravstvene dejavnosti v drugih državah, vključenih v storitev. Vsaka država je odgovorna za dejavnosti svoje nacionalne kontaktne točke. Zdravstveni podatki o pacientih se obdelujejo v skladu s splošno uredbo EU o varstvu podatkov in pravnimi akti, veljavnimi v državah, ki so vključene v izmenjavo podatkov.

Kdo lahko uporablja cezmejno storitev za povzetke zdravstvenih podatkov o pacientih in na kakšni podlagi (tj. pravna podlaga)?

Cezmejno storitev za povzetke zdravstvenih podatkov o pacientih lahko uporablja pacient, ki je imetnik identifikacijskega dokumenta, izdanega v Evropski uniji, in čigar osebni podatki se lahko obdelujejo, ce obstaja za to pravna podlaga v njegovi državi, ne glede na to, ali je to soglasje ali druga pravna podlaga. Tega soglasja ni mogoče dati, kadar je izvajalec zdravstvene dejavnosti v tuji državi.

Povzetek zdravstvenih podatkov o pacientu se pripravi za pacienta, ki se zdravi pri tujem izvajalcu zdravstvene dejavnosti.

Prenos podatkov, ki se nanašajo na povzetek zdravstvenih podatkov o pacientu, tujemu izvajalcu zdravstvene dejavnosti prek platforme za cezmejno izmenjavo zdravstvenih podatkov je dovoljen na podlagi člena 50⁹(2) zakona o organizaciji zdravstvenih služb [*tervishoiuteenuste korraldamise seadus*].

Izvajalec zdravstvene dejavnosti bo pred vložitvijo zahteve za zdravstvene podatke o pacientu pacienta seznanil z načinom obdelave njegovih zdravstvenih podatkov pri pripravi povzetka. Šele ko je pacient potrdil, da razume vsebino informativnega obvestila za pacienta, lahko

izvajalec zdravstvene dejavnosti od njegove domače države zahteva zdravstvene podatke o pacientu.

Za kakšen namen se obdelujejo podatki o pacientih?

Namen storitve je, da se izvajalcu zdravstvene dejavnosti zagotovi pregled nad povzetkom zdravstvenih podatkov o pacientu, ki so evidentirani v njegovi domaći državi. Izvajalec zdravstvene dejavnosti bo zaradi boljšega pregleda nad zdravstvenimi podatki sprejemal boljše in hitrejše odločitve glede zdravljenja. Podatki, vključeni v povzetek zdravstvenih podatkov, se obdelujejo izključno za namene zagotavljanja storitev zdravstvenega varstva.

V nekaterih zakonsko določenih pogojih se lahko osebni podatki (vključno z zdravstvenimi podatki) v Estoniji obdelujejo tudi iz drugih razlogov, kot so statistični in raziskovalni nameni.

Kateri osebni podatki pacientov se obdelujejo?

Na platformi za izmenjavo podatkov se obdelujejo naslednji podatki, povezani s povzetki zdravstvenih podatkov o pacientih:

- podrobnosti o samem dokumentu (datum, referenčna številka, država);
- splošni podatki o pacientu (osebna identifikacijska številka ali drug identifikator, ime in priimek, spol, datum rojstva, naslov, telefonska številka, e-poštni naslov, izbrani jezik);
- kontaktni podatki zastopnika pacienta (ime in priimek, naslov, telefonska številka, e-poštni naslov);
- kontaktni podatki kontaktne osebe pacienta (ime in priimek, naslov, telefonska številka, e-poštni naslov, razmerje kontaktne osebe do pacienta);
- kontaktni podatki splošnega zdravnika pacienta (ime ustanove, ime in priimek splošnega zdravnika, naslov, telefonska številka, e-poštni naslov);
- kontaktni podatki osebe, ki je pripravila povzetek zdravstvenih podatkov (ime in priimek, identifikator, telefonska številka, e-poštni naslov);
- kontaktni podatki ustanove, v kateri je zaposlena oseba, ki je pripravila povzetek zdravstvenih podatkov (ime, identifikator, naslov, telefonska številka, e-poštni naslov);
- podrobnosti o predpisanih in dajanih zdravilih, vključno s podrobnostmi o osebi, ki je zdravila predpisala in dala (ime, identifikator, specializacija), in s kontaktnimi podatki institucije (ime, identifikator, naslov);
- podrobnosti o alergijah in neželenih stranskih učinkih (datum postavitve diagnoze alergije, vrsta alergije, alergen, opis, stopnja);
- seznam težav (datum diagnoze, diagnoza, ki jo je zdravnik postavil ustno, diagnoza težav);
- podrobnosti o uporabi medicinskih pripomočkov (datum vstavitve/namestitve, medicinski pripomoček in njegov identifikator);
- podrobnosti o opravljenih postopkih in operacijah (vrsta postopka, opis, datum, mesto na telesu, povezava z zdravstvenim stanjem, vzrok);
- podrobnosti o zdravstvenih težavah (obdobje, diagnoza, ki jo je zdravnik postavil ustno, diagnoza težav);
- podrobnosti o imunizaciji (datum, metoda dajanja, kraj imunizacije, enkratni odmerki, cepivo, serijska številka imunizacijskega odmerka, podrobnosti o stranskih učinkih imunizacije, dodatne opombe);
- podrobnosti o socialnem okolju (vrednotenje socialnega okolja);
- podrobnosti o nosečnosti in predvideni datum poroda;
- podrobnosti o vitalnih funkcijah (rezultati merjenja sistolicnega in diastolicnega krvnega tlaka, datum merjenja krvnega tlaka);
- podrobnosti o laboratorijskih preiskavah (ime preiskave, datum, rezultat, metoda).

Izvajalec zdravstvene dejavnosti bo videl povzetek zdravstvenih podatkov v estonskem prevodu. Izvajalec zdravstvene dejavnosti si bo lahko povzetek zdravstvenih podatkov ogledal tudi v jeziku domače države pacienta.

Povzetek zdravstvenih podatkov, pripravljen v informacijskem sistemu v tujini, bo izvajalcu zdravstvene dejavnosti prenesen prek nacionalnih kontaktnih točk in programske opreme izvajalca zdravstvene dejavnosti.

Kdo lahko obdeluje podatke o pacientu?

Podatke o pacientu lahko obdelujejo le izvajalci zdravstvene dejavnosti, ki pacienta neposredno zdravijo, hkrati pa upoštevajo zahteve, določene v splošni uredbi o varstvu podatkov ali drugi zakonodaji. Preden so se države, ki uporabljajo storitev, pridružile platformi za cezmejno izmenjavo podatkov, so bile predmet revizije Evropske komisije, med izvajanjem katere se je preverjalo, ali obstaja v zvezi z obdelavo osebnih podatkov ustrezna stopnja varstva, in je bila opravljena ocena učinka v zvezi z varstvom podatkov.

Ce se podatki prek platforme za izmenjavo podatkov prenesejo v drugo državo, vključeno v storitev, je vsaka država, ki prejme podatke, odgovorna za obdelavo prenesenih podatkov. V obdelavo podatkov so vključene naslednje strani:

- izvajalec zdravstvene dejavnosti, ki se mu prenese povzetek zdravstvenih podatkov;
- estonska kontaktna točka za e-zdravje, tj. TEHIK;
- kontaktna točka za e-zdravje druge države;
- institucija ali informacijski sistem, ki prenaša zdravstvene podatke iz tuje države.

Kje in kako dolgo se shranjujejo podatki o pacientu?

Kadar se povzetek zdravstvenih podatkov prenese izvajalcu zdravstvene dejavnosti, se podatki o pacientu v tuji državi shranjujejo v skladu s splošno uredbo o varstvu podatkov in zakonodajo zadevne države.

Sestava izmenjanih podatkov in obdobja, za katera je treba hraniti dnevnik, so določeni v zakonu o organizaciji zdravstvenih služb in uredbi št. 48 ministra za zdravje in delo z dne 15. novembra 2018 o sestavi podatkov, ki se obdelujejo na platformi za cezmejno izmenjavo podatkov, organizaciji izmenjave podatkov ter obdobjih, za katere je treba hraniti dnevnik.

Podatki o pacientu se lahko shranjujejo v informacijskih sistemih izvajalca zdravstvene dejavnosti v tuji državi, v kateri so se storitve zdravstvenega varstva zagotavljale pacientu in v kateri se je začel pripravljati povzetek zdravstvenih podatkov, in tudi v informacijskih sistemih organov, ki obdelujejo zdravstvene podatke v domači državi pacienta. TEHIK mora dnevnik platforme za izmenjavo podatkov hraniti 7 let.

Povzetek zdravstvenih podatkov o pacientu se lahko vključi v dokumentacijo, ki jo hrani izvajalec zdravstvene dejavnosti. V tem primeru se morajo zadevni podatki hraniti v skladu s postopkom, določenim v zakonu o organizaciji zdravstvenih služb.

Pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki

Pacienti imajo pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov in do vložitve pritožbe pri nadzornem organu v državi prebivališča ali državi, iz katere izvira povzetek zdravstvenih podatkov. V Estoniji je nadzorni organ inšpektorat za varstvo podatkov. Kontaktni podatki nadzornih organov držav članic EU so na voljo na spletišču <https://www.aki.ee/en>.

Kontaktne podatke

- *Obdelovalec podatkov:* Center za informacijske sisteme na področju zdravstva in socialne varnosti, abi@tehik.ee, linija za pomoč uporabnikom: +372 7 943 943 (dosegljiva od 7:00 do 22:00, sedem dni v tednu)
- *Upravljaev podatkov:* Ministrstvo za socialne zadeve, info@sm.ee
- *Pooblašena oseba za varstvo podatkov pri upravljavcu podatkov:* andmekaitse@sm.ee
- *Nadzorni organ:* Inšpektorat za varstvo podatkov, info@aki.ee